

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 76

Volume 39

26 March 1996

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EC) No 507/96 of 25 March 1996 determining the extent to which applications lodged in March 1996 for licences for certain eggs and poultrymeat products under the regime provided for by the Interim Agreements concluded by the Community with Romania and Bulgaria can be accepted 1
- Commission Regulation (EC) No 508/96 of 25 March 1996 determining the extent to which applications lodged in March 1996 for licences for certain eggs and poultrymeat products under the regime provided for by the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic can be accepted 3
- Commission Regulation (EC) No 509/96 of 25 March 1996 determining the extent to which applications lodged in March 1996 for import licences for certain poultrymeat products under the regime provided for in Council Regulation (EC) No 774/94 opening and providing for the administration of certain Community tariff quotas for poultrymeat and certain other agricultural products can be accepted 5
- ★ **Commission Regulation (EC) No 510/96 of 22 March 1996 concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature 7**
- ★ **Commission Regulation (EC) No 511/96 of 22 March 1996 concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature 9**
- Commission Regulation (EC) No 512/96 of 25 March 1996 on the supply of milk products as food aid 12
- Commission Regulation (EC) No 513/96 of 25 March 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 18

- ★ Commission Regulation (EC) No 514/96 of 25 March 1996 providing for reallocation of import rights under Regulation (EC) No 1977/95 opening and providing for the administration of an import tariff quota for frozen beef intended for processing 20
 - ★ Commission Directive 96/18/EC of 19 March 1996 amending various Council Directives on the marketing of seeds and propagating materials⁽¹⁾ 21
-

II Acts whose publication is not obligatory

Council

96/227/EC:

- ★ Council Decision of 19 March 1996 on the conclusion of the Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Supplement to the Protocol setting out the fishing opportunities and financial contribution provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Islamic Republic of Mauritania on fishing off the coast of Mauritania, for the period 15 November 1995 to 31 July 1996 23
- Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the supplement to the Protocol setting out the fishing opportunities and financial contribution provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Islamic Republic of Mauritania on fishing off the coast of Mauritania, for the period 15 November 1995 to 31 July 1996 25

Commission

96/228/EC:

- ★ Commission Decision of 28 February 1996 on a long-term national aid scheme to assist farmers in northern areas of Sweden 29

96/229/EC:

- ★ Commission Decision of 11 March 1996 approving the single programming document for Community structural measures for improving the processing and marketing conditions for agricultural and forestry products in Sweden (with the exception of Objective 6 regions), in respect of Objective 5 (a), covering the period between 1995 and 1999 39
-

Corrigenda

- ★ Corrigendum to Commission Decision No 431/96/ECSC of 8 March 1996 amending Annex I to Commission Decision No 3/96/ECSC on administering certain restrictions on imports of certain steel products from Russia and Ukraine (OJ No L 60 of 9.3.1996) 41

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 481/96 of 19 March 1996 fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty (OJ No L 70 of 20.3.1996) 43

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 507/96**of 25 March 1996**

determining the extent to which applications lodged in March 1996 for licences for certain eggs and poultrymeat products under the regime provided for by the Interim Agreements concluded by the Community with Romania and Bulgaria can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1559/94 ⁽¹⁾ laying down detailed rules for the application in the eggs and poultrymeat sector of the regime provided for by the Agreements concluded by the Community, of the one part, and Bulgaria and Romania, of the other part, as last amended by Regulation (EC) No 354/96 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas the applications for import licences lodged for the second quarter of 1996 are, in the case of some products, for quantities less than or equal to the quantities available and can therefore be met in full, but in the case

of other products the said applications are for quantities greater than the quantities available and must therefore be reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribution,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for import licences for the period 1 April to 30 June 1996 submitted under Regulation (EC) No 1559/94 shall be met as referred to in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 62.

⁽²⁾ OJ No L 50, 29. 2. 1996, p. 7.

ANNEX

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted for the period 1 April to 30 June 1996
37	11,76
38	100,00
39	—
40	—
43	—

**COMMISSION REGULATION (EC) No 508/96
of 25 March 1996**

determining the extent to which applications lodged in March 1996 for licences for certain eggs and poultrymeat products under the regime provided for by the Interim Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech Republic and the Slovak Republic can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2699/93 ⁽¹⁾ laying down detailed rules for the application in the eggs and poultrymeat sector of the regime provided for by the Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the former Czech and Slovak Federal Republic, as last amended by Regulation (EC) No 354/96 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas the applications for import licences lodged for the second quarter of 1996 are, in the case of some products, for quantities less than or equal to the quantities available and can therefore be met in full, but in the case

of other products the said applications are for quantities greater than the quantities available and must therefore be reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribution,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for import licences for the period 1 April to 30 June 1996 submitted under Regulation (EEC) No 2699/93 shall be met as referred to in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 88.

⁽²⁾ OJ No L 50, 29. 2. 1996, p. 7.

ANNEX

Group No	Percentage of acceptance of import licences submitted for the period 1 April to 30 June 1996
1	1,83
2	6,19
4	100,00
7	1,07
8	12,29
9	1,73
10	100,00
11	—
12	3,03
14	—
15	100,00
16	100,00
17	—
18	—
19	5,00
21	100,00
22	100,00
23	100,00
24	100,00
25	100,00
26	—
27	—
28	—
30	—
31	—
32	—
33	—
34	—
35	—
36	—

**COMMISSION REGULATION (EC) No 509/96
of 25 March 1996**

determining the extent to which applications lodged in March 1996 for import licences for certain poultrymeat products under the regime provided for in Council Regulation (EC) No 774/94 opening and providing for the administration of certain Community tariff quotas for poultrymeat and certain other agricultural products can be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1431/94 of 22 June 1994, laying down detailed rules for the application in the poultrymeat sector of the import arrangements provided for in Council Regulation (EC) No 774/94 opening and providing for the administration of certain Community tariff quotas for poultrymeat and certain other agricultural products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2916/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas the applications for import licences lodged for the period 1 April to 30 June 1996 are greater than the

quantities available and must therefore be reduced by a fixed percentage to ensure a fair distribution,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Applications for import licences for the period 1 April to 30 June 1996 submitted under Regulation (EC) No 1431/94 shall be met as referred to in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

—

⁽¹⁾ OJ No L 156, 23. 6. 1994, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 305, 19. 12. 1995, p. 49.

ANNEX

	Percentage of acceptance of import licences submitted for the period 1 April to 30 June 1996
1	4,95
2	4,93
3	4,88
4	80,86
5	5,62

COMMISSION REGULATION (EC) No 510/96
of 22 March 1996
concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 334/96⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas in order to ensure uniform application of the combined nomenclature annexed to the said Regulation, it is necessary to adopt measures concerning the classification of the goods referred to in the Annex to this Regulation;

Whereas Regulation (EEC) No 2658/87 has set down the general rules for the interpretation of the combined nomenclature and these rules also apply to any other nomenclature which is wholly or partly based on it or which adds any additional subdivisions to it and which is established by specific Community provisions, with a view to the application of tariff or other measures relating to trade in goods;

Whereas, pursuant to the said general rules, the goods described in column 1 of the table annexed to this Regulation must be classified under the appropriate CN codes indicated in column 2, by virtue of the reasons set out in column 3;

Whereas it is appropriate that, subject to the measures in force in the Community relating to double checking systems and to prior and retrospective Community surveillance of textile products on importation into the Community, binding tariff information in the matter of classification of goods in the combined nomenclature issued by the customs authorities of the Member States which do not conform to this Regulation may continue to be invoked in accordance with the provisions of Article 12 (6) of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12

October 1992, establishing the Community Customs Code⁽³⁾, for a period of 60 days by the holder;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the tariff and statistical nomenclature section of the Customs Code Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The goods described in column 1 of the annexed table are now classified within the combined nomenclature under the appropriate CN codes indicated in column 2 of the said table.

Article 2

The classification of product No in the annexed table has no effect on the application of Council Regulation (EC) No 3021/95⁽⁴⁾.

Article 3

Subject to the measures in force in the Community relating to double checking systems and to prior and retrospective Community surveillance of textile products on importation into the Community, binding tariff information in the matter of classification of goods in the combined nomenclature issued by the customs authorities of the Member States which no longer conform to this Regulation may continue to be invoked in accordance with the provisions of Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 2913/92 for a period of 60 days.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 March 1996.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 49, 28. 2. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 318, 30. 12. 1995, p. 1.

ANNEX

Description of the goods	Classification (CN code)	Reasons
(1)	(2)	(3)
Acrylic fibre rod weighing more than 150 g/m ² and having a length of not more than 50 cm. The rod consists of very fine fibres which have been laid out parallel to each other, bonded with gum and heated in a furnace to stiffen their formation. The resulting cylindrical rod is intended to be cut to length and machined into tips for marker pens.	5603 94 90	Classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the Combined Nomenclature and by the wording of CN codes 5603, 5603 94 and 5603 94 90.

COMMISSION REGULATION (EC) No 511/96
of 22 March 1996
concerning the classification of certain goods in the combined nomenclature

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 334/96⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas in order to ensure uniform application of the combined nomenclature annexed to the said Regulation, it is necessary to adopt measures concerning the classification of the goods referred to in the Annex to this Regulation;

Whereas Regulation (EEC) No 2658/87 has set down the general rules for the interpretation of the combined nomenclature and these rules also apply to any other nomenclature which is wholly or partly based on it or which adds any additional subdivisions to it and which is established by specific Community provisions, with a view to the application of tariff or other measures relating to trade in goods;

Whereas, pursuant to the said general rules, the goods described in column 1 of the table annexed to this Regulation must be classified under the appropriate CN codes indicated in column 2, by virtue of the reasons set out in column 3;

Whereas it is appropriate that, subject to the measures in force in the Community relating to double checking systems and to prior and retrospective Community surveillance of textile products on importation into the Community, binding tariff information in the matter of classification of goods in the combined nomenclature issued by the customs authorities of the Member States

which do not conform to this Regulation may continue to be invoked in accordance with the provisions of Article 12 (6) of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992, establishing the Community Customs Code⁽³⁾, for a period of 60 days by the holder;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the tariff and statistical nomenclature section of the Customs Code Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The goods described in column 1 of the annexed table are now classified within the combined nomenclature under the appropriate CN codes indicated in column 2 of the said table.

Article 2

Subject to the measures in force in the Community relating to double checking systems and to prior and retrospective Community surveillance of textile products on importation into the Community, binding tariff information in the matter of classification of goods in the combined nomenclature issued by the customs authorities of the Member States which no longer conform to this Regulation may continue to be invoked in accordance with the provisions of Article 12 (6) of Regulation (EEC) No 2913/92 for a period of 60 days.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 March 1996.

For the Commission

Mario MONTI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

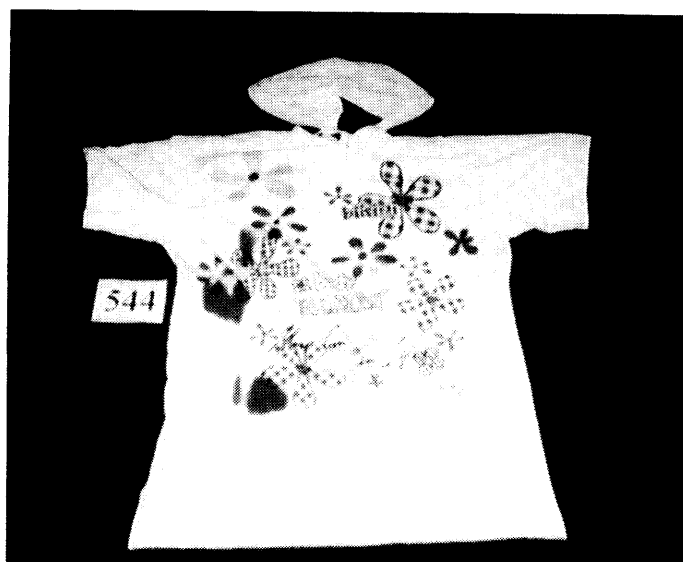
⁽²⁾ OJ No L 49, 28. 2. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

ANNEX

Description of goods	Classification (CN code)	Reasons
(1)	(2)	(3)
1. Pure cotton lightweight knitted garment, loosely cut, covering the upper part of the body to mid-thigh level. The garment has a round neckline with a ribbed edge crossing left over right, short wide sleeves and printed decoration on the front. It has side slits and is hemmed at the lower edge. The garment has a detachable hood fastened by buttons at the neck. (Dress) (See photograph No 544) (*)	6104 42 00	Classification is based on General Rules 1 and 6 for the interpretation of the Combined Nomenclature and the wording of CN codes 6104 and 6104 42 00. Taking account of the general appearance, this garment is considered to be a dress. The left over right overlap at the ribbing is purely for decoration.
2. Set of two garments made up in the same slightly pleated lightweight fabric (100 % viscose), with printed multicoloured motifs which are identical on both garments. It is presented for retail sale and comprises: (a) a short-sleeved garment intended to cover the upper part of the body, reaching down to just below the waist. It has a wide neckline without an opening. The garment also has a means of tightening at the neckline and at the sleeve-ends. Elastomeric threads sewn every 2 cm inside the garment, from the chest to the waist, emphasize the pleating effect (smocks). (Blouse) (b) a loose-fitting garment intended to cover the lower part of the body to above the knees, having a drawstring and elasticated waist. (Skirt)	6204 29 18	The classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the Combined Nomenclature, notes 3 (b) and 8 to Chapter 62, additional note 1 to Chapter 62 and by the wording of CN codes 6204, 6204 29 and 6204 29 18.
3. Set of two garments made up in a slightly pleated lightweight fabric (100 % viscose), with printed multicoloured motifs which are not identical on both garments. It is presented for retail sale and comprises: (a) a short-sleeved garment intended to cover the upper part of the body, reaching down to just below the waist. It has a wide neckline without an opening. The garment also has a means of tightening at the neckline and at the sleeve-ends. Elastomeric threads sewn every 2 cm inside the garment, from the chest to the waist, emphasize the pleating effect (smocks). (Blouse) (b) a loose-fitting garment intended to cover the lower part of the body to above the knees, having a drawstring and elasticated waist. (Skirt)	6206 40 00 6204 59 10	The classification is determined by the provisions of General Rules 1 and 6 for the interpretation of the Combined Nomenclature, notes 3 (b) and 8 to Chapter 62, additional note 1 to Chapter 62 and by the wording of CN codes 6204, 6204 59, 6204 59 10, 6206 and 6206 40 00. Because the components of this set have different styles (printed motifs which are not identical on both garments), they are to be classified separately.

(*) Photographs are purely for illustrative purposes.



COMMISSION REGULATION (EC) No 512/96
of 25 March 1996
on the supply of milk products as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90⁽²⁾, and in particular Article 6(1)(c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain recipients 2 285 tonnes of milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, for a given lot, given the small quantities to be supplied, the packaging methods and the large number of

destinations of the supplies, provision should be made for the possibility for tenderers to indicate two ports of loading, where necessary not belonging to the same port area,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annex in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

For lot A notwithstanding Article 7(3)(d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX

LOT A

1. **Operation Nos** (1): 740/95 (lot A1); 741/95 (lot A2)
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient** (2): Euronaid, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland tel: (3170) 33 05 757; fax: 36 41 701; telex: 30960 EURON NL
4. **Representative of the recipient** (3): To be designated by the recipient
5. **Place or countries of destination**: Lot A1: Madagascar; lot A2: Rwanda
6. **Product to be mobilized**: Vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4): (See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 I.B 1)
8. **Total quantity**: 195 tonnes
9. **Number of lots**: 1 in 2 parts (lot A1: 30 tonnes; lot A2: 165 tonnes)
10. **Packaging and marking** (7) (8): See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (I.B (2), I.A. (2) (3) and I.B. (3))
Language to be used for the marking: French
11. **Method of mobilization**: The manufacture of the skimmed-milk powder, and the incorporation of vitamins, must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: Free at port of shipment (12)
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 29 April to 19 May 1996
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: Invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 9 April 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 23 April 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 13 May to 6 June 1996
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1):
Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr. T. Vestergaard
bâtiment Loi 130, bureau 7/46
rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels
(Attention! New numbers! telex: 2 56 70 AGREC B; fax: (322) 296 70 03 / 296 70 04)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** (9): refund applicable on 19. 3. 1996, fixed by Commission Regulation (EC) No 468/96 (OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 8)

LOT B

1. **Operation No** (1): 431/95
2. **Programme**: 1995
3. **Recipient** (2): WFP (World Food Programme), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma tel: (396) 57 971; telex: 62 66 75 WFP I
4. **Representative of the recipient** (3): to be designated by the recipient
5. **Place or country of destination**: Guatemala
6. **Product to be mobilized**: Vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** (3) (4): (See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 I.B 1)
8. **Total quantity**: 1 000 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking** (7) (1): See OJ No C 114, 29. 4. 1991, P. 1 (I. B(2), I.A.(2)(3) and I.B.(3))
Language to be used for the marking: Spanish
11. **Method of mobilization**: The Community market
The manufacture of the skimmed-milk powder, and the incorporation of vitamins, must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: Free at port of landing - landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Santo Tomás de Castilla
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 6 to 19 May 1996
18. **Deadline for the supply**: 9 June 1996
19. **Procedure for determining the costs of supply**: Invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 9 April 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 23 April 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 20 May to 2 June 1996
 - (c) deadline for the supply: 23 June 1996
22. **Amount of tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1):
Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46,
Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels
(Attention! New numbers! telex: 2 56 70 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 296 70 04)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** (4): refund applicable on 19 March 1996 fixed by Commission Regulation (EC) No 468/96 (OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 8)

LOT C

1. **Operation No** ⁽¹⁾: 1839/93
2. **Programme**: 1993
3. **Recipient** ⁽²⁾: El Salvador
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: SNF, División Asistencia Alimentaria, Casa Presidencial, Barrio San Jacinto, Avenida Los Diplomáticos, San Salvador (El Salvador), tel: (503 2) 71 02 28/32/42. fax: 71 02 58 (attn. Licenciados Carolina Ramirez / Oscar Toledo)
5. **Place or country of destination**: El Salvador
6. **Product to be mobilized**: Vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁶⁾: (See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 I.B 1)
8. **Total quantity**: 1 090 tonnes
9. **Number of lots**: 1
10. **Packaging and marking** ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾: See OJ No C 114, 29. 4. 1991. p. 1 (I.B(2), I.A.(2)(3) and I.B(3))
Language to be used for the marking: Spanish
11. **Method of mobilization**: The Community market
The manufacture of skimmed-milk powder, and the incorporation of vitamins, must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: Free at port of landing - landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Acajutla
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 6 to 19 May 1996
18. **Deadline for the supply**: 9 June 1996
19. **Procedure for determining the costs of supply**: Invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 9 April 1996
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 23 April 1996
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 20 May to 2 June 1996
 - (c) deadline for the supply: 23 June 1996
22. **Amount of tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire, Attn. Mr T. Vestergaard
Bâtiment Loi 130, bureau 7/46,
Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Brussels
(Attention! New numbers! telex: 2 56 70 AGREC B; fax: (32 2) 296 70 03 / 296 70 04)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 19 March 1996, fixed by Commission Regulation (EC) No 468/96 (OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 8)

Notes:

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

The amount of the refund shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as last amended by Regulation (EC) No 2853/95 (OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1), shall not apply to this amount.

- (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33.
- (⁶) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents:
- health certificate,
 - lots A, C: veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 12 months prior to the processing,
 - lot A: the veterinary certificate must state the temperature and duration of the pasteurization, the temperature and duration in the spray-drying tower and the expiry date for consumption.
- (⁷) Notwithstanding OJ No C 114, point I.B.3 (c) is replaced by the following: 'the words "European Community".'
- (⁸) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/FCL each containing 15 tonnes net. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.

The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer (Sysko locktainer 180 seal), number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.

- (⁹) The supplier should send a duplicate of the original invoice to: Willis Corroon Scheuer, Postbus 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (¹⁰) The bags shall be stacked on wooden pallets (made of pine, fir, or poplar wood) measuring not more than 1 200 × 1 400 mm, and with the following features:
- four-way entry, non-reversible, with wings,
 - a top deck consisting of a minimum of seven planks (width: 100 mm; thickness: 22 mm),
 - a bottom deck consisting of three planks (width: 100 mm; thickness: 22 mm),
 - three bearers (width: 100 mm; thickness: 22 mm),
 - nine dowels: 100 × 100 × 78 mm minimum.

The palletized load (max. 1 050 kg) shall be covered by a shrink film of a thickness of at least 150 microns. The whole of the above must be bound, in each direction, by two nylon straps of a width of not less than 15 mm with plastic buckles.

The bags are further protected by board or wood placed between the bags and straps.

- (¹¹) Placed in 20-foot containers. The free holding period for containers must be at least 15 days. Each container shall contain 20 tonnes net.
 - (¹²) Notwithstanding Article 7 (3) (d) of Regulation (EEC) No 2200/87, the tender may indicate two ports of shipment not necessarily belonging to the same port area.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 513/96

of 25 March 1996

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 March 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 March 1996 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 15	052	86,2	0805 30 20	052	132,0
	060	80,2		204	88,8
	064	59,6		220	74,0
	066	41,7		388	78,7
	068	62,3		400	66,5
	204	68,8		512	54,8
	208	44,0		520	66,5
	212	46,9		524	100,8
	624	151,8		528	101,6
	999	71,3		600	75,4
				624	78,5
0707 00 15	052	104,3	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	999	83,4
	053	156,2		052	64,0
	060	61,0		064	78,6
	066	53,8		388	96,0
	068	69,1		400	77,7
	204	144,3		404	70,8
	624	87,1		508	109,5
	999	96,5		512	85,4
0709 10 10	220	76,5		524	115,9
	999	76,5		528	109,4
0709 90 73	052	104,3		624	86,5
	204	77,5		728	107,3
	412	54,2		800	78,0
	624	241,0		804	21,0
	999	119,3		999	84,6
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	46,5	0808 20 31	039	90,4
	204	47,3		052	86,2
	208	58,0		064	72,5
	212	46,6		388	71,6
	220	53,3		400	92,2
	388	40,5		512	63,4
	400	40,1		528	66,6
	436	41,6		624	79,0
	448	25,8		728	115,4
	600	45,5		800	55,8
	624	53,2		804	112,9
	999	45,3		999	82,4

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 514/96
of 25 March 1996**

**providing for reallocation of import rights under Regulation (EC) No 1977/95
opening and providing for the administration of an import tariff quota for
frozen beef intended for processing**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1977/95 of 11 August 1995 opening and providing for the administration of an import tariff quota for frozen beef intended for processing⁽¹⁾, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas under the Agreement concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations the Community has undertaken to open an annual import tariff quota of 50 000 tonnes of frozen beef intended for processing; whereas the rules of application for the quota year 1995/96 starting 1 July 1995 are laid down in Regulation (EC) No 1977/95; whereas Article 6 of that Regulation provides for the reallocation of unused import rights by taking into account the actual utilization by the end of February 1996 of import rights, referring to A-products and B-products respectively,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The quantities referred to in Article 6 (1) of Regulation (EC) No 1977/95 amount to a total of 24 332 tonnes.
2. The breakdown referred to in Article 6 (2) of Regulation (EC) No 1977/95 is established as follows:
 - 24 210 tonnes intended for A-products,
 - 122 tonnes intended for B-products,

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the Official Journal of the European Communities.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 191, 12. 8. 1995, p. 8.

COMMISSION DIRECTIVE 96/18/EC
of 19 March 1996
amending various Council Directives on the marketing of seeds and propagating materials
(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 66/401/EEC of 14 June 1966 on the marketing of fodder plant seed⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 21 (a) thereof,

Having regard to Council Directive 69/208/EEC of 30 June 1969 on the marketing of seed of oil and fibre plants⁽²⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 20 (a) thereof,

Having regard to Council Directive 70/458/EEC of 29 September 1970 on the marketing of vegetable seed⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 40 (a) thereof,

Whereas, in the light of the development of scientific and technical knowledge, Directives 66/401/EEC, 69/208/EEC and 70/458/EEC should be amended for the reasons set out hereafter;

Whereas current international rules, namely those of the International Seed Testing Association and the Organization for Economic Cooperation and Development, have been revised in respect of maximum weights for seed lots of certain species; whereas that revision has been shown to be suitable for adoption by the Community;

Whereas the maximum weights in the Community rules for seed lots of those species should therefore be revised accordingly;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 66/401/EEC is hereby amended as follows:

in column 2 of the Table in Annex III '20' is replaced by '25' in the case of

- *Lupinus albus*
- *Lupinus angustifolius*
- *Lupinus luteus*
- *Pisum sativum*
- *Vicia faba*,
- and
- *Vicia sativa*.

Article 2

Directive 69/208/EEC is hereby amended as follows:

in column 2 of the Table in Annex III '20' is replaced by '25' in all the cases where it appears and '10' is replaced by '25' in the case of *Carthamus tinctorius*.

Article 3

Directive 70/458/EEC is hereby amended as follows:

point 1 of Annex III is replaced by the following:

1. Maximum weight of a seed lot:
 - (a) seeds of *Phaseolus vulgaris*,
Pisum sativum and *Vicia faba* 25 tonnes;
 - (b) seeds of a size not less than a grain of wheat, other than *Phaseolus vulgaris*, *Pisum sativum* and *Vicia faba* 20 tonnes;
 - (c) seeds of a size smaller than a grain of wheat 10 tonnes.

The maximum lot weight shall not be exceeded by more than 5 %.

Article 4

1. Member States shall bring into force the laws, regulations or administrative provisions necessary to comply with this Directive not later than 1 July 1996. They shall immediately inform the Commission thereof.

When Member States adopt these provisions, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by Member States.

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2298/66.

⁽²⁾ OJ No L 169, 10. 7. 1969, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 225, 12. 10. 1970, p. 7.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law they adopt in the field covered by this Directive.

Article 5

This Directive shall enter into force on the day after its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 6

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 19 March 1996

on the conclusion of the Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Supplement to the Protocol setting out the fishing opportunities and financial contribution provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Islamic Republic of Mauritania on fishing off the coast of Mauritania, for the period 15 November 1995 to 31 July 1996

(96/227/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Islamic Republic of Mauritania on fishing off the coast of Mauritania⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas negotiations have been held between the Community and the Islamic Republic of Mauritania, in accordance with the second paragraph of Article 13 of the abovementioned Agreement, to determine the additions to be introduced into the Annex to the Agreement and into the Protocol for the period 15 November 1995 to 31 July 1996;

Whereas, as a result of these negotiations, a Supplement to the Protocol in force was initialled on 11 November 1995;

Whereas, under that Supplement to the Protocol, Community fishermen have additional fishing rights in the waters under the sovereignty or jurisdiction of Mauritania;

Whereas, in order to permit these fishing activities by Community vessels, it is essential that the Supplement to the Protocol be approved as soon as possible; whereas, for

this reason, the two Parties initialled an Agreement in the form of an Exchange of Letters providing for the provisional application of the Supplement to the Protocol from 15 November 1995; whereas this Agreement should be approved subject to a final decision under Article 43 of the Treaty;

Whereas these fishing opportunities should be allocated to Member States in accordance with Article 8 (4) (iii) of Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture⁽²⁾; whereas, in view of the loss of fishing opportunities in Moroccan waters, it is equitable to allot all the fishing opportunities to vessels flying the Spanish flag,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Supplement to the Protocol setting out the fishing opportunities and financial contribution provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Islamic Republic of Mauritania on fishing off the coast of Mauritania, for the period 15 November 1995 to 31 July 1996, is hereby approved on behalf of the Community.

⁽¹⁾ OJ No L 388, 31. 12. 1987, p. 3.

⁽²⁾ OJ No 389, 31. 12. 1992, p. 1. Regulation as last amended by the 1994 Act of Accession.

The texts of the Agreement in the form of an Exchange of Letters and of the Supplement to the Protocol are attached to this Decision.

Article 2

The fishing opportunities set out in the Supplement to the Protocol shall be granted to vessels flying the Spanish flag.

Should applications for licences from Spain not exhaust the fishing opportunities set out in the Supplement to the Protocol, the Commission shall make it possible for the other Member States to make applications.

Article 3

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement in the form of an Exchange of Letters in order to bind the Community.

Done at Brussels, 19 March 1996.

For the Council

The President

W. LUCHETTI

AGREEMENT

in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the supplement to the Protocol setting out the fishing opportunities and financial contribution provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Islamic Republic of Mauritania on fishing off the coast of Mauritania, for the period 15 November 1995 to 31 July 1996

A. Letter from Mauritania

Sir,

With reference to the Supplement to the Protocol initialled on 11 November 1995 setting out, in accordance with Article 3 of the Protocol in force, additional fishing opportunities and the related financial contribution for the period 15 November 1995 to 31 July 1996, I have the honour to inform you that the Islamic Republic of Mauritania is prepared to apply this Supplement to the Protocol provisionally from 15 November 1995 pending its entry into force in accordance with Article 7 of the Supplement provided that the Community is disposed to do the same.

This is on the understanding that the financial compensation specified in Article 2 of the Supplement to the Protocol must be paid by 25 January 1996.

I should be obliged if you would confirm the European Community's agreement to such provisional application.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Islamic Republic
of Mauritania*

B. Letter from the Community

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date which reads as follows.

'With reference to the Supplement to the Protocol initialled on 11 November 1995 setting out, in accordance with Article 3 of the Protocol in force, additional fishing opportunities and the related financial contribution for the period 15 November 1995 to 31 July 1996, I have the honour to inform you that the Islamic Republic of Mauretania is prepared to apply this Supplement to the Protocol provisionally from 15 November 1995 pending its entry into force in accordance with Article 7 of the Supplement provided that the Community is disposed to do the same.

This is on the understanding that the financial compensation specified in Article 2 of the Supplement to the Protocol must be paid by 25 January 1996.

I should be obliged if you would confirm the European Community's agreement to such provisional application.'

I have the honour to confirm the European Community's agreement to this provisional application.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf of the Council
of the European Communities*

**SUPPLEMENT TO THE PROTOCOL SETTING OUT THE FISHING OPPORTUNITIES AND
FINANCIAL CONTRIBUTION PROVIDED FOR IN THE AGREEMENT BETWEEN THE
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND THE ISLAMIC REPUBLIC OF MAURITANIA
ON FISHING OFF THE COAST OF MAURITANIA, FOR THE PERIOD 15 NOVEMBER 1995
TO 31 JULY 1996**

Article 1

From 15 November 1995 to 31 July 1996 further fishing opportunities are hereby granted, pursuant to Article 3 of the Protocol, to cephalopod fishing vessels: 5 250 GRT/month annual average, which may vary by a margin of 5 % above or below that figure, for not more than 18 vessels. Should the figure be exceeded within the 5 % limit the shipowners shall pay the fees for the additional GRT.

Article 2

1. The total financial compensation for the period referred to in Article 1 shall be ECU 7 259 000.
2. The use to which this compensation is put shall be the sole responsibility of Mauritania.
3. The compensation shall be paid into an account opened with a financial institution or any other body designated by Mauritania.

Article 3

Of the amount of total financial compensation provided for in Article 2 (1) Mauritania shall allocate, for the period referred to in Article 1, the sum of ECU 350 000 towards the financing of scientific and technical programmes to improve biological and fishery resource information as regards the Mauritanian fishing zone. This sum shall be made available to Mauritania and the corresponding amounts shall be transferred to the accounts indicated by the Mauritanian authorities (CNROP in Nouadhibou).

The Community reserves the right to request the other contracting party to provide any information that may be useful for scientific purposes.

Article 4

1. Of the amount of total financial compensation provided for in Article 2 (1), Mauritania shall allocate, for the period referred to in Article 1, the sum of ECU 150 000 to study and practical training in the various scientific, technical and economic disciplines relating to fisheries. To this end, the Community shall make it easier for nationals of Mauritania to find places in establishments in its Member States.

2. Part of the amount referred to in paragraph 1 may be allocated to cover the costs of participating in international meetings or training courses on fisheries.

Article 5

Should the Community fail to make the payments provided for in Article 2, Mauritania reserves the right to suspend the application of this Supplement to the Protocol.

Article 6

The Annex to the Agreement between the European Community and Mauritania on fishing off the coast of Mauritania shall be supplemented by the Annex to this Supplement to the Protocol.

Article 7

This Supplement to the Protocol shall enter into force on the date on which it is signed.

It shall apply with effect from 15 November 1995.

ANNEX

CONDITIONS FOR CEPHALOPOD FISHING BETWEEN 15 NOVEMBER 1995 AND 31 JULY 1996 SUPPLEMENTING THOSE SET OUT IN THE ANNEX TO THE PROTOCOL**1. Inspection**

Each vessel concerned will undergo only one inspection in port for the period from 15 November 1995 to 31 July 1996.

2. Replacement of a vessel

Each vessel may be replaced by another of equal or smaller gross registered tonnage subject to the following conditions:

- (a) at least three months after the licence was issued;
- (b) during a given period of three months by reason of *force majeure*.

3. Licence fee and period

- (a) licences shall be issued for periods of three, six or 8,5 months. Three-month licences shall be renewable;
- (b) the fee to be paid by the shipowner shall be ECU 348 per gross registered ton per year. It shall be payable in proportion to the period of the licence.

4. Signing-on of Mauritian seamen

Each vessel shall employ Mauritian seamen to make up 35 % of the non-officer crew engaged in manning the vessel or fishing activities, of whom 25 % shall in any circumstances be on board.

In respect of the 10 % who may not be on board, the shipowner shall pay compensation of ECU 200/month per seaman to the Mauritian authorities at the same time as the licence fee. Such compensation shall be used for the training of Mauritian fishermen.

5. On-board observers

Each vessel shall take on board not more than one observer, within the 25 % limit of Mauritian fishermen.

6. Fishing zone

The fishing zone in which Community vessels are permitted shall be identical to that laid down by national regulations for Mauritian vessels.

7. Authorized mesh size

The minimum authorized mesh size is 70 mm.

8. Special provisions

- (a) Community shipowners shall own the catches in their entirety and be free to decide upon their sale and unloading in the port of their choice. However, the Community and Mauritania will encourage their own operators concerned to establish permanent joint consultation in order to prevent any competition liable to destabilize the market.
- (b) Community vessels are required to abide by Mauritian regulations in force for the protection of juveniles. However, should any juveniles be caught the shipowner will be liable to a fine of not less than the value of the juvenile specimens caught and marketed by him. Vessels fishing for cephalopods may catch fish and crustaceans and keep them on board.
- (c) The competent Community authorities shall inform the Mauritian authorities on a case-by-case basis in writing 10 days in advance of inspection visits which they have decided to conduct in a Community port. The Mauritian authorities shall give five days' notice of their intention to send an observer. The observer should not be sent for a period exceeding 15 days.

To this end the Community will make the necessary arrangements for the Mauritian authorities to be informed in real time of landings performed by vessels operating in Mauritian waters.
- (d) Community shipowners shall be free to choose the local agents for their vessels although they must be of Mauritian nationality.
- (e) The European Union and Mauritania, in their concern for the conservation of resources, shall endeavour to cooperate to strengthen the system for the surveillance of the Mauritian EEZ.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 28 February 1996

on a long-term national aid scheme to assist farmers in northern areas of Sweden

(Only the Swedish text is authentic)

(96/228/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden, and in particular Article 142 thereof,

Whereas in order to authorize Sweden to grant long-term national aid intended to ensure that agricultural activity is maintained in northern regions, those regions must be determined by the Commission;

Whereas, in order to facilitate the administration of the scheme when determining those regions, it is appropriate to keep the communes and the four sub-regions defined in the Swedish system of aid to agriculture in northern areas in force before accession as the administrative units relevant for checking compliance with the determination criteria;

Whereas the regions selected are to cover the agricultural areas situated to the north of the 62nd parallel and some adjacent areas south of that parallel affected by comparable climatic conditions rendering agricultural activity particularly difficult; whereas, when determining those regions, account must be taken in particular of low population density, the agricultural area as a proportion of the overall surface area, and the agricultural area devoted to arable crops intended for human consumption as a proportion of the utilized agricultural area (UAA);

Whereas the foregoing elements lead, in the case of Sweden, to the list of administrative units in sub-regions

1, 2A, 2B and 3 provided for in this Decision, which units are either north of the 62nd parallel or adjacent to that parallel and affected by comparable climatic conditions rendering agricultural activity particularly difficult and have population densities of 10 inhabitants or fewer per square km, UAA considered to constitute 10 % or less of the overall surface area and a proportion 20 % or less of that UAA devoted to arable crops intended for human consumption; whereas it is appropriate that communes entirely surrounded by such areas be included in the list up to a maximum of two communes per enclave, even if they do not have the same characteristics;

Whereas the northern area thus determined represents a UAA of 509 442 ha, which is 14 % of the total UAA in Sweden;

Whereas on the basis of available national statistics, the reference period both for quantities and for the amount of support should be fixed as 1994 for the production of cows milk and of soft fruit and vegetables and as 1993 for other products;

Whereas, for reasons of transparency, it is appropriate to indicate the volume of production per product in the abovementioned years;

Whereas on 11 May 1995 Sweden submitted to the Commission details of the system of aid planned; whereas it subsequently forwarded additional information; whereas this system provides for aid for cow's milk, goats, pigs, laying hens and soft fruit and vegetables; whereas the level of aid planned means that the level of overall support applied during the selected reference period is not exceeded;

Whereas the planned measures may be authorized since they satisfy the conditions referred to in Article 142 (3) of the Act of Accession; whereas the measures take account of the level of compensatory allowance within the meaning of Council Regulation (EEC) No 2328/91 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2387/95 ⁽²⁾, and the agri-environmental aid provided for in Council Regulation (EEC) No 2078/92 ⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2772/95 ⁽⁴⁾ for the northern areas, levels which it is appropriate to note for the sake of transparency; whereas, if accompanied by the necessary measures, they will not lead either to an increase in overall support or to an increase in production in comparison with the abovementioned reference periods; whereas, in the latter connection, it is appropriate to reduce aid in the following year in proportion to the extent by which production exceeds that of the reference period;

Whereas, with respect to the last point, apart from cow's milk, for which production is governed by the quota system laid down by the common organization of the market, and in particular by Council Regulation (EEC) No 3950/92 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1552/95 ⁽⁶⁾, aid is not granted on the basis of quantities produced but on the basis of production factors (head of livestock or hectares) within regional limits; whereas for the sake of clarity it is appropriate to set out those limits in Annex IV;

Whereas the aid for the transport of cow's milk provided for in the scheme may be authorized by virtue of the third subparagraph of Article 142 (3) of the Act of Accession; whereas, in any cases where transport aid is granted as part of a national aid scheme for regional support, it is necessary to ensure that the various aid schemes do not result in the duplication of compensation for the same activity;

Whereas the aid corresponds to the objectives set out in the third subparagraph of Article 142 (3) since they are designed to maintain traditional primary production suited to the climatic conditions of the regions concerned, to improve production for agricultural products and facilitate their disposal and to ensure that the environment is protected and the countryside preserved; whereas, in particular, the aid for the transport of cow's milk corresponds to the objective set out in the third subparagraph of Article 142 (3) and may be permitted since it does not duplicate any aid authorized as part of the national aid scheme for regional support;

Whereas, in the light of the foregoing, the aid in question may be authorized, on condition that it complies with the

limits set for certain products by the common organization of the markets,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The northern region of Sweden shall include, by sub-region, the local administrative units (Församling) and municipal units (Kommun) listed in Annex I.

Article 2

1. The reference period referred to in Article 142 (3) of the Act of Accession shall be 1994 as regards both quantities and the level of support to be complied with for the production of cow's milk and soft fruit and vegetables, and 1993 as regards other products.

2. Production in the reference period is indicated by product in Annex II.

Article 3

1. The aid set out in Annex III shall be authorized from 1 January 1995. This Annex lists the authorized amounts, by sub-region, by production factor (hectare, head of livestock) or by quantity produced, as well as the overall amount of authorized national aid.

Annex IV lists the maximum numbers of hectares, tonnes or animals that may be covered by the aid.

The aid shall be authorized taking account of the level of Community aid listed in Annex V and shall in no case be granted by quantity produced, with the exception of aid for cow's milk.

2. As regards cow's milk, the aid provided for in the first subparagraph of paragraph 1 shall be limited for each farmer to the reference quantity allocated in application of Article 4 of Regulation (EEC) No 3950/92.

Article 4

Sweden shall submit to the Commission, before 1 April each year, and for the first time before 1 April 1996, as part of the information to be supplied pursuant to Article 143 (2) of the Act of Accession, information on the impact of the aid granted and in particular on production trends and the development of the means of production benefiting from the aid and of the economy of the regions concerned, as well as the impact on the protection of the environment and the preservation of the countryside referred to in the third subparagraph of Article 142 (3) of the Act of Accession.

⁽¹⁾ OJ No L 218, 6. 8. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 244, 12. 10. 1995, p. 50.

⁽³⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 85.

⁽⁴⁾ OJ No L 288, 1. 12. 1995, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No L 405, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 43.

It shall take all the steps necessary to apply this Decision and make all the necessary arrangements for monitoring the beneficiaries.

Where the quantities provided for in Annex II are exceeded, Sweden shall reduce the aid granted for the products concerned, proportionally in the following year. In the case of arable crop production, the reduction shall be applied only if the reference quantity is exceeded by more than 10 % on average for two consecutive years.

Article 5

Sweden may determine the conditions for granting aid to the different categories of beneficiaries, provided those conditions comply with the amounts and other elements laid down in this Decision and may change, subject to prior Commission authorization of the adjustment, the level of aid per product or other aspects of the aid scheme in question.

Article 6

The Commission may review this Decision, in particular on the basis of trends in the value of the national currency or of trends in the Community aid referred to in Annex V.

Any revision of the level of authorized aid in the northern areas shall apply only from the year following that in which the change concerned comes into effect.

Article 7

This Decision is addressed to the Kingdom of Sweden.

Done at Brussels, 28 February 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

SUB-REGION 1

Province	Commune	Parish	UAA (ha)
NORRBOTTEN	Kiruna	Karesuando, Vittangi, Jukkasjärvi	
	Boden	Edefors, Gunnarsbyn	
	Gällivare	Malmberget, Niilivaara, Hakkas, Gällivares s. del, Gällivares n. del	
	Pajala	Junosuando, Tårendö, Korpilombolo, Muonionalusta, Pajala	
	Övertorneå	Hietaniemi, Svanstein, Övertorneå	
	Överkalix	Överkalix	
	Jokkmokk	Vuollerim, Porjus, Jokkmokk	
	Arjeplog	Arjeplog	
	Arvidsjaur	Arvidsjaur	
VÄSTERBOTTEN	Skellefteå	Kalvträsk, Jörn	
	Lycksele	Örträsk, Björksele, Lycksele	
	Åsele	Fredrika, Åsele	
	Vilhelmina	Vilhelminas ö. del, Vilhelminas v. del	
	Dorotea	Risbäck, Dorotea	
	Sorsele	Gargnäs, Sorseles ö. del, Sorseles v. del	
	Storuman	Tärna, Stenseles ö. del, Stenseles v. del	
	Malå	Malå	
	Norsjö	Norsjö	
	Vindeln	Åmsele	
JÄMTLAND	Härjedalen	Lillhärdal, Ängersjö, Ytterhogdal, Överhogdal, Tännäs, Ljusnedal, Hede, Vemdalen, Älvros, Linsell, Sveg	
	Berg	Rätan, Klövsjö, Åsarne, Storsjö	
	Åre	Undersåker, Kalls ö. del, Kalls v. del, Mörsil, Åre	
	Strömsund	Täsjö, Bodum, Fjällsjö, Frostviken, Gåxsjö, Alanäs, Ström	
	Krokom	Offerdal Siluromr., Offerdal Fjällbygden, Hotagen, Föllinges s. del, Föllinges n. del, Laxsjös s. del, Laxsjös n. del	
VÄSTERNORRLAND	Sollefteå	Ramsele, Junsele	
	Ånge	Haverö	
KOPPARBERG	Älvdalen	Idre, Särna	
GÄVLEBORG	Ljusdal	The part of the parish of Kårböle and Färila which is delimited to the north and east by the river Ljusnan, to the south by the river Ängraån and to the west by the border of the county of Jämtland	
Total UAA in sub-region 1			79 128

SUB-REGION 2 A

Province	Commune	Parish	UAA (ha)
NORRBOTTEN	Haparanda	Karl Gustav, Nedertorneå-Haparanda	
	Boden	Överluleå	
	Piteå	Norrfjärden, Piteås landsförsamling, Hortlax, Piteås stadsförsamling	
	Luleå	Råneå, Nederluleås s. del, Nederluleås n. del, Örnäset, Luleås domkyrkoförsamling	
	Älvsbyn	Älvsby	
	Kalix	Töre, Nederkalix	
VÄSTERBOTTEN	Skellefteå	Burträsk, Lövånger, Fällfors, Byskes s. del, Byskes n. del, Kågedalens s. del, Kågedalens n. del, Boliden, Skellefteås landsförsamlings ö. del, Skellefteås landsförsamlings v. del, Bureå, Sankt Örjan, Sankt Olov	
	Umeå	Sävars s. del, Sävars n. del, Holmön, Hörnefors, Holmsund, Ålidhem, Teg, Taveljö, Umeås landsförsamling, Umeås stadsförsamling	
	Vännäs	Vännäs ö. del, Vännäs v. del	
	Robertsfors	Nysätra, Robertsfors, Bygdeå	
	Vindeln	Vindeln	
	Bjurholm	Bjurholm	
	Nordmaling	Nordmaling	
JÄMTLAND	Östersund	Häggenås, Lit, Kyrkås, Lockne, Näs, Sunne	
	Berg	Myssjö, Oviken, Hackås, Berg	
	Åre	Marby, Hallen, Mattmar	
	Strömsund	Hammerdal	
	Krokom	Alsen, Aspås, Näskott	
	Bräcke	Bodsjö, Revsund, Sundsjö, Håsjö, Hällesjö, Nyhem, Bräcke	
	Ragunda	Borgvattnet	
VÄSTERNORRLAND	Örnsköldsvik	Trehörningsjö, Björna, Skorped, Anundsjö	
	Sollefteå	Edsele, Ådals-Liden	
KOPPARBERG	Mora	Venjan, Våmhus, the greater part of the parish of Mora separated from the rest of the parish	
	Älvdalen	Älvdalen	
	Malung	Transtrand, Lima, Malung	
VÄRMLAND	Arvika	Bogen	
	Torsby	Norra Ny, Dalby, Södra Finnskoga, Norra Finnskoga, Östmark, Nyskoga, Vitsand, Lekvattnet	
Total UAA in sub-region 2 A			189 190

SUB-REGION 2 B

Province	Commune	Parish	UAA (ha)
JÄMTLAND	Östersund	Norderö, Brunflo, Marieby, Frösö, Östersund	
	Krokom	Ås, Rödön	
	Ragunda	Stugun, Fors, Ragunda	
VÄSTERNORRLAND	Örnsköldsvik	Gideå, Grundsunda, Mo, Själevad, Nätra, Sidensjö, Arnäs, Örnsköldsvik	
	Sollefteå	Sånga, Överlänns, Boteå, Helgum, Resele, Ed, Långsele, Graninge, Multrä, Sollefteå	
	Kramfors	Ytterlänns, Torsåker, Dal, Styrnäs, Bjärträ, Ullånger, Vibyggerå, Nordingrå, Skog, Nora, Gudmundrå	
	Sundsvall	Liden, Holm, Indal, Njurunda, Attmar, Tuna, Stöde, Selånger, Sättna, Alnö, Skön, Skönsmon, Sundsvall Gustav Adolf	
	Härnösand	Hemsö, Säbrå, Viksjö, Stigsjö, Häggdånger, Högsjö, Härnösand domkyrkoförsamling	
	Timrå	Tynderö, Hässjö, Ljustorp, Timrå	
	Ånge	Torp, Borgsjö	
GÄVLEBORG	Hudiksvall	Hög, Forsa, Norrbo, Bjuråkers s. del, Bjuråkers n. del, Delsbo, Enånger, Njutånger, Rogsta, Hålsingtuna, Idenor, Hudiksvall	
	Ljusdal	Järvsö, Ramsjö, Kårböle, Färlas ö. del, Färlas v. del, Los, Hamra, Ljusdals s. del, Ljusdals n. del	
	Nordanstig	Hassela, Bergsjö, Gnarp, Jättendal, Harmånger, Ilsbo	
Total UAA in sub-region 2 B			122 671

SUB-REGION 3

Province	Commune	Parish	UAA (ha)
GÄVLEBORG	Bollnäs	Arbrå, Undersvik, Hanebo, Segersta, Rengsjö, Bollnäs	
	Söderhamn	Norråla, Trönö, Mo, Bergvik, Söderåla, Ljusne, Skog, Sandarne, Söderhamn	
	Gävle	Hamrånge	
	Ovanåker	Alfta, Voxna, Ovanåker	
	Ockelbo	Lingbo, Ockelbo, Åmot	
KOPPARBERG	Ludvika	Säfsnäs	
	Falun	Bjursås, Enviken, Svärdsjö	
	Mora	Sollerön, Mora	
	Orsa	Orsa	
	Rättvik	Ore, Boda, Rättvik	
	Leksand	Siljansnäs, Ål, Djura, Leksand	
	Gagnef	Floda, Gagnef, Mockfjärd	
	Vansbro	Äppelbo, Nås, Järna	
VÄRMLAND	Säffle	Långserud, Svanskog	
	Arvika	Brunskog, Mangskog, Älgå, Ny, Gunnarskog, Glava, Högerud, Stavnäs, Arvika Västra, Arvika Östra	
	Hagfors	Sunnemo, Norra Råda, Gustav Adolf, Ekshärad, Hagfors	
	Filipstad	Rämmen, Gåsborn	
	Sunne	Lysvik, Gräsmark	
	Årjäng	Östervallskog, Töcksmark, Västra Fågelvik, Trankil, Blomskog, Holmedal, Karlanda, Sillerud, Silbodal	
	Grums	Värmskog	
	Torsby	Fryksände	
	Eda	Köla, Skillingmark, Järnskog, Eda	
	Kil	Boda	
Total UAA in sub-region 3			118 453
Overall total UAA in sub-regions 1-3			509 442

ANNEX II

Provided for in Article 2(2)

PRODUCTION

Product	Northern sub-region				
	1	2 A	2 B	3	Total
Pigmeat	214	8 003		2 358	10 575
Eggs	900	3 700		400	5 000
Milk	54 763	216 150	121 073	92 249	484 235
Soft fruit and vegetables ⁽¹⁾		5 640		2 060	7 700

(¹) Excluding potatoes

ANNEX III

Provided for in the first subparagraph of Article 3(1)

(ECU 1 = Skr 9,12158)

	Unit aid authorized in Skr/unit				National aid authorized per sub-region in Skr million/year				
	Sub-region				Sub-region				
	1	2 A	2 B	3	1	2 A	2 B	3	Total
cow's milk (Skr/kg)	1,05	0,71	0,47	0,09	57,50	153,47	56,90	8,30	276,17
goats (Skr/head) ⁽¹⁾	430	430	430	430	0,51	0,40		0,20	1,11
pigs (Skr/head)									
— pigs for slaughter	222	143	143	23	0,36	11,78		0,60	12,72
— sows	843	437	437	101	0,18	2,60		0,13	2,91
laying hens (Skr/head)	13,45	13,45	13,45	0	0,67	1,69		—	2,36
soft fruit and vegetables (Skr/ha) ⁽²⁾	2 850	2 850	2 850	1 850		1,84		0,19	2,03
Transport aid for cow's milk (Skr/kg) ⁽³⁾	0,043	0,039	0,039	0,03	2,3	8,2	4,7	2,1	17,3
Total									314,60

⁽¹⁾ Only goats used for milk production⁽²⁾ Excluding potatoes.⁽³⁾ Between the farm and the collection centre of first processing centre.

ANNEX IV

Provided for in the second subparagraph of Article 3 (1)

(Quantities expressed in production factors)

	Number of production factors eligible for aid (head of livestock or hectares)				
	northern sub-region				
	1	2a	2b	3	Total
Dairy cows	8 919	34 057	19 465	14 559	77 000
Goats	1 173	936		468	2 577
Laying hens	50 000	126 000		0	176 000
Pigs					
— pigs for slaughter	1 517	82 379		26 185	110 081
— sows	216	5 945		1 254	7 415
Soft fruit and vegetables ⁽¹⁾		646		104	750

⁽¹⁾ Excluding potatoes.

ANNEX V

Provided for in the third subparagraph of Article 3(1)

(1 green ECU = Skr 10,5852 / 1 book-rate ECU = Skr 9,12158)

Animal production	Area	Compensatory allowance ⁽¹⁾ planned (ECU 180/LU or ha)		Agri-environmental measures planned Regulation (EEC) No 2078/92		Overall total
		Average per unit Skr/head	total in Skr million	Average per unit Skr/head	total in Skr million	Skr million
Cows	1	1 493 ⁽¹⁾	13,32	2 055 ⁽²⁾	18,33	31,65
	2 A	1 462 ⁽¹⁾	49,79	1 848 ⁽²⁾	62,94	112,73
	2 B	1 444 ⁽¹⁾	28,11	1 787 ⁽²⁾	34,78	62,89
	3	1 382 ⁽¹⁾	20,12	1 634 ⁽²⁾	23,79	43,91
Total			111,34		139,84	251,18
Goats	1	246	0,29	324 ⁽³⁾	0,38	0,67
	2	246	0,23	291 ⁽³⁾	0,27	0,50
	3	246	0,11	276 ⁽³⁾	0,134	0,24
Total			0,63		0,78	1,41
Sows	1	612	0,13			0,13
	2	558	3,32			3,32
	3	514	0,64			0,64
Total			4,09 ⁽⁴⁾			4,09
Pigs for slaughter	1	90	0,14			0,14
	2	83	6,84			6,84
	3	75	1,96			1,96
Total			8,94 ⁽⁴⁾			8,94
Overall total			125,00		140,62	265,62

⁽¹⁾ Skr 1 640 /LU (cows) and/or ha for the first 60 units, Skr 1 435 /LU between 60 and 120 units; Skr 615 /LU for over 120 units. Aid below Skr 500 per holding is not paid.

⁽²⁾ Level of aid from 1999. Aid limited to 140 000 ha to be decided according to the procedures laid down in Regulation (EEC) No 2078/92.

For the period 1995-1998, the aid planned is limited to 115 000 ha and amounts to Skr 2 700, Skr 2 450, Skr 2 400 and Skr 2 300 /ha respectively for sub-regions 1-3.

⁽³⁾ Level of aid for the period 1995-1998 From 1999, the aid will be increased to Skr 369, Skr 323, Skr and Skr 292 /head for areas 1, 2A, 2B and 3 respectively.

⁽⁴⁾ In conformity with Community legislation for this production, aid is calculated on the basis of utilized area minus the area devoted to livestock feed production.

COMMISSION DECISION

of 11 March 1996

approving the single programming document for Community structural measures for improving the processing and marketing conditions for agricultural and forestry products in Sweden (with the exception of Objective 6 regions), in respect of Objective 5 (a), covering the period between 1995 and 1999

(Only the Swedish text is authentic)

(96/229/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 866/90 of 29 March 1990 on improving the processing and marketing conditions for agricultural products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 10a thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 867/90⁽²⁾, extends the common measures to forestry products;

Whereas on 3 April 1995 the Swedish Government submitted to the Commission the single programming document referred to in Article 10a of Regulation (EEC) No 866/90 for the regions outside Objective 6, supplemented by additional information sent on 15 May, 12 July, 15 August, 1 September, 26 September, 13 October and 21 November 1995; whereas that document contains the plans designed to improve the structures relating to the various product sectors referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 866/90 and the aid applications referred to in Article 10a of that Regulation;

Whereas the single programming document meets the conditions of and contains the information required in Article 1 (3) of Commission Regulation (EC) No 860/94 of 18 April 1994 on plans and applications, in the form of operational programmes, for aid from the Guidance Section of the European Agricultural Guarantee and Guidance Fund for investments for improving the processing and marketing conditions for agricultural and forestry products⁽³⁾;

Whereas the single programming document was drawn up in agreement with the Member State concerned under the partnership as defined in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of activities between themselves and with the

operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3193/94⁽⁵⁾;

Whereas the second indent of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1866/90 of 2 July 1990 on arrangements for using the ecu for the purposes of the budgetary management of the Structural Funds⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 2745/94⁽⁷⁾, provides that in Commission decisions approving single programming documents, the Community assistance decided upon for the entire period and the annual breakdown thereof are to be set out in ecus, at prices for the year in which the decision is taken, and are to be subject to indexation; whereas the annual breakdown must be compatible with the progressive increase in commitment appropriations as set out in Annex II to Regulation (EEC) No 2052/88 as amended; whereas the indexation is to be based on a single rate per year corresponding to the rates applied annually to the Community budget on the basis of the mechanisms for technical adjustment of the financial perspectives;

Whereas Article 1 of the Financial Regulation of 21 December 1977 applicable to the general budget of the European Communities⁽⁸⁾, as last amended by Council Regulation (ECSC, EC, Euratom) No 2730/94⁽⁹⁾, provides that the legal commitments entered into for measures extending over more than one financial year are to contain a time limit for implementation which must be specified to the recipient in due form when the aid is granted;

Whereas, during the implementation of the single programming document, the Member state will ensure that the individual projects included therein will conform with the selection criteria for investments for improving the processing and marketing conditions for agricultural and forestry products currently in force, in application of Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 866/90;

⁽⁴⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 170, 3. 7. 1990, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 290, 11. 11. 1994, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 356, 31. 12. 1977, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 293, 12. 11. 1994, p. 7.

⁽¹⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1990, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 99, 19. 4. 1994, p. 7.

Whereas Article 9 (3) of Council Regulation (EEC) No 4253/88⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3193/94, states that the Member States will supply the Commission with appropriate financial information to verify that the principle of additionality has been respected; whereas analysis of the information supplied by the Swedish authorities shows that this principle has been taken into account; whereas, in addition, verification that this principle continues to be respected will be pursued in the framework of the partnership during the implementation of the single programming document; whereas these verifications are essential for the continuation of EAGGF (Guidance Section) aid to the measures concerned in the present Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee on Agricultural Structures and Rural Development,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The single programming document for Community structural measures for improving the processing and marketing conditions for agricultural and forestry products in Sweden (with the exception of the Objective 6 regions), covering the period from 1 January 1995 to 31 December 1999, is hereby approved.

Article 2

The sectors included for joint action are:

- meat,
- milk and milk products,
- poultry,
- fruits and vegetables,
- flowers and plants,
- potatoes,
- and
- forestry products.

Article 3

The assistance from the EAGGF (Guidance Section) granted in respect of that single programming document shall amount to a maximum of ECU 23 479 274.

The methods of approval of the financial assistance, included the EAGGF (Guidance Section) contribution to the sectors adopted for joint action, are specified within

the implementation provisions and the financial plans annexed to the present Decision⁽²⁾.

Article 4

For the purposes of indexation, the annual breakdown of the planned maximum overall allocation for assistance from the EAGGF shall be as follows:

<i>ECU (prices indexed to 1996)</i>	
1995	0
1996	10 985 819
1997	5 622 825
1998	4 141 891
1999	2 728 739
Total	23 479 274

Article 5

The budget commitment for the first tranche shall be ECU 10 985 819.

The commitments for subsequent tranches shall be based on the financing plan for the single programming document and on progress made in implementation.

Article 6

The Community assistance shall relate only to expenditure connected with operations covered by this single programming document which have been the subject, in the Member State, of legally binding provisions and for which the necessary funds have been specifically committed by 31 December 1999 at the latest. The deadline for the entry in the accounts of expenditure on such measures shall expire on 31 December 2001.

Article 7

This Decision is addressed to the Kingdom of Sweden.

Done at Brussels, 11 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 374, 31. 12. 1988, p. 1.

⁽²⁾ Annex not published in the Official Journal.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Decision No 431/96/ECSC of 8 March 1996 amending Annex I to Commission Decision No 3/96/ECSC on administering certain restrictions on imports of certain steel products from Russia and Ukraine

(Official Journal of the European Communities No L 60 of 9 March 1996)

On page 14 the Annex should read as follows:

ANNEX

ANNEX I

(1996)

SA Flat-rolled products	7209 17 90	7219 33 90	7214 91 10
	7209 18 10	7219 34 10	7214 91 90
	7209 18 91	7219 34 90	7214 99 10
<i>SA1. Coils</i>	7209 18 99	7219 35 10	7214 99 31
	7209 25 00	7219 35 90	7214 99 39
7208 10 00	7209 26 10		7214 99 50
7208 25 00	7209 26 90	7225 40 80	7214 99 61
7208 26 00	7209 27 10		7214 99 69
7208 27 00	7209 27 90	SB Longs	7214 99 80
7208 36 00	7209 28 10		7214 99 90
7208 37 10	7209 28 90	<i>SB1. Beams</i>	
7208 37 90	7209 90 10		7215 90 10
7208 38 10		7207 19 31	
7208 38 90	7210 11 10	7207 20 71	7216 10 00
7208 39 10	7210 12 11		7216 21 00
7208 39 90	7210 12 19	7216 31 11	7216 22 00
	7210 20 10	7216 31 19	7216 40 10
7211 14 10	7210 30 10	7216 31 91	7216 40 90
7211 19 20	7210 41 10	7216 31 99	7216 50 10
	7210 49 10	7216 32 11	7216 50 91
7219 11 00	7210 50 10	7216 32 19	7216 50 99
7219 12 10	7210 61 10	7216 32 91	7216 99 10
7219 12 90	7210 69 10	7216 32 99	
7219 13 10	7210 70 31	7216 33 10	7218 99 20
7219 13 90	7210 70 39	7216 33 90	
7219 14 10	7210 90 31		7222 11 11
7219 14 90	7210 90 33	<i>SB2. Wire rod</i>	7222 11 19
	7210 90 38		7222 11 21
7225 19 10		7213 10 00	7222 11 29
7225 20 20		7213 20 00	7222 11 91
7225 30 00	7211 14 90	7213 91 10	7222 11 99
	7211 19 90	7213 91 20	7222 19 10
<i>SA2. Heavy Plate</i>	7211 23 10	7213 91 41	7222 19 90
	7211 23 51	7213 91 49	7222 30 10
7208 40 10	7211 29 20	7213 91 70	7222 40 10
7208 51 10	7211 90 11	7213 91 90	7222 40 30
7208 51 30		7213 99 10	
7208 51 50		7213 99 90	7224 90 31
7208 51 91	7212 10 10		7224 90 39
7208 51 99	7212 10 91	7221 00 10	
7208 52 10	7212 20 11	7221 00 90	7228 10 10
7208 52 91	7212 30 11		7228 10 30
7208 52 99	7212 40 10	7227 10 00	7228 20 11
7208 53 10	7212 40 91	7227 20 00	7228 20 19
	7212 50 31	7227 90 10	7228 20 30
7211 13 00	7212 50 51	7227 90 50	7228 30 20
	7212 60 11	7227 90 95	7228 30 41
<i>SA3. Other flat rolled products</i>	7212 60 91	<i>SB3. Other longs</i>	7228 30 49
			7228 30 61
7208 40 90	7219 21 10		7228 30 69
7208 53 90	7219 21 90	7207 19 11	7228 30 70
7208 54 10	7219 22 10	7207 19 14	7228 30 89
7208 54 90	7219 22 90	7207 19 16	7228 60 10
7208 90 10	7219 23 00	7207 20 51	7228 70 10
	7219 24 00	7207 20 55	7228 70 31
7209 15 00	7219 31 00	7207 20 57	7228 80 10
7209 16 10	7219 32 10		7228 80 90
7209 16 90	7219 32 90	7214 20 00	
7209 17 10	7219 33 10	7214 30 00	7301 10 00'

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 481/96 of 19 March 1996 fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(Official Journal of the European Communities No L 70 of 20 March 1996)

On page 3, Annex, footnote (1) shall read:

'(1) The destinations are as follows:

01 Third countries,

02 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, United Arab Emirates, Yemen, Hong Kong, Russia,

03 South Korea, Japan, Malaysia, Thailand and Taiwan,

04 All destinations except those of 02 and 03.'
